

李克强接受东盟国家媒体联合采访

问：今年是中国与东盟建立战略伙伴关系10周年，您如何评价10年来双方关系取得的成就？中国—东盟关系的发展给双方带来了哪些实实在在的利益？

答：确实，今年是中国和东盟值得庆祝的一年。10年前，中国率先加入《东南亚友好合作条约》，同东盟建立起“面向和平与繁荣的战略伙伴关系”，那也是中国首次与地区国家组织建立国际战略伙伴关系，显示了东盟在中国外交中的重要地位。这10年，国际形势风云激荡，世界经济调整发展，中国和东盟抓住了机遇，乘和平与发展的大势而上，开创了合作的“黄金十年”。

10年来，中国和东盟坚持战略对话，锲而不舍地不断增进政治互信，在许多重大国际和地区事务上加强相互了解和支持。10年来，中国和东盟不断推进务实合作，建成世界上最大的发展中国家自由贸易区。中国是东盟最大贸易伙伴，东盟是中国第三大贸易伙伴。去年，双方贸易额达到4000多亿美元，是10年前的5倍，相互累计投资超过1000亿美元，是10年前的3倍。10年来，中国和东盟的人文和民间往来更加紧密。去年，双方人员往来达1500万人次，是10年前的4倍，中国成为东盟第二大游客来源地，双方每周往来航班达1000多架次。10年来，中国和东盟始终团结协作、共克时艰。双方在成功抵御亚洲金融危机的基础上又妥善应对了国际金融危机，在应对印度洋海啸、非典、地震等重大自然灾害和疫情中同舟共济，守望相助。

中国—东盟战略伙伴关系之所以取得可喜进展，关键在于它符合双方的根本利益，顺应了地区求和平、谋发展、促合作的时代潮流。只要我们继续坚持正确的方向，坚持相互尊重、平等相待、睦邻友好、互利共赢的原则；只要我们继续致力于维护地区和平与安宁，共同促进区域合作，带动经济发展和民生改善，中国—东盟战略伙伴关系必将百尺竿头更进一步，更好地造福于地区和各国人民。

问：中国—东盟关系走过了“黄金十年”。您认为，中国—东盟关系的未来着力点和增长点在哪里？

答：总结过去，面向未来，中国和东盟关系正站在新的历史起点上。我们要继往开来，在“黄金十年”的基础上，寻求新的战略突破，携手建设更为紧密的中国—东盟命运共同体。为此，我们将提出今后十年中国—东盟宽领域、深层次、高水平合作框架，推动双方合作迈上新台阶，为本地区人民带来更多福祉。

围绕这个合作框架目标，我认为双方应把着力点放在以下几个方面：

一是牢牢把握睦邻友好这条主线。中国愿同东盟国家积极探讨签署睦邻友好合作条约，夯实双方战略互信的政治基础。

二是加强安全领域交流与合作，完善中国—东盟防长会议机制，在防灾减灾、网络安全、打击跨国犯罪、联合执法等非传统安全领域深化合作。

三是打造中国—东盟自贸区“升级版”，在货物贸易、服务贸易、投资合作等领域采取实质性举措，进一步提升贸易投资自由化、便利化水平，实现2020年贸易总额达到1万亿美元的目标。

四是推进互联互通建设，加强软硬件的联通，中国倡议筹建亚洲基础设施投资银行，优先为东盟一些国家基础设施建设提供融资支持。

五是加强金融合作，共同防范新的风险，扩大双边本币互换的规模和范围，增加跨境贸易本币结算试点，强化清迈倡议多边化合作等。

六是发展海上合作伙伴关系，推动海洋经济尤其是渔业、海上互联互通、海上环保和科研、海上搜救等领域务实合作，共同建设21世纪“海上丝绸之路”。

七是密切人文交流，双方共同制定《中国—东盟文化合作行动计划》，促进文教、青年、智库、媒体等领域交流。

再过几天，我将赴文莱出席东亚领导人系列会议，这是我就任中国总理之后首次访问东盟国家，我期待将与各国领导人就共同关心的议题交换意见，尤其就上述7条认真听取各方意见，为提升中国—东盟战略合作构建新的共识。

问：中国经济持续发展，国力越来越强，周边国家难免会产生疑虑，担心中国国强必霸，请问中国新一届政府周边外交政策的主要内涵是什么？对进一步深化东亚区域合作有何看法？

答：提出这样的问题是可以理解的，回顾国际关系的历史，有不少强国争霸的故事，因此我们可以理解周边国家的担心，中国毕竟从各个角度看，在亚洲都是一个大国。

然而，时代不同了，世界进入21世纪，和平与发展的大势更加稳固。中国正是在一个和平的大环境中成长起来的，也是以和平的方式走向复兴，我们没有理由改变自己和平发展的轨迹。从文化价值观上说，正所谓“己所不欲，勿施于人”，中国与亚洲许多国家一样，曾饱受西方列强的殖民和侵略，新中国成立以来，中国坚定奉行反对霸权主义、反对强权政治的政策。中华民族没有扩张称霸的传统，几千年形成了亲仁善邻、以和为贵、和而不同的理念，这也是中国与邻为善、以邻为伴周边外交方针的历史根基。中国绝不走“国强必霸”的路子。

作为亚洲大家庭中的一员，中国与亚洲各国命运相连。中国的发展需要一个和平稳定的周边环境，将持之以恒地坚持致力于周边的睦邻友好和互利合作，妥善管控矛盾和分歧。东盟是中国周边外交的优先方向。中国坚定支持东盟的发展壮大，支持东盟在东亚合作中发挥主导作用。东亚合作的发展给本地区带来实实在在的利益，无论形势如何变化，都应始终坚持维护东亚和平稳定的大环境，坚持聚焦发展和改善民生。当前尤其要集中精力应对国际金融危机的深层影响，保持地区持续发展的势头。在东亚合作的方向上，中国主张坚持“东亚合作精神”，坚持东盟主导、协商一致、照顾各方舒适度等一些行之有效的原则，发扬光大具有东亚特色的区域合作模式。东亚多个地区合作框架和机制并存，符合东亚地区多样化的客观现实，中方积极支持和参与各机制的合作，致力于构筑一个相互补充、开放包容的合作格局。

问：您怎么看南海问题对中国—东盟关系的影响？

答：在南海问题上，中国与东盟国家有过许多深入的探讨，也是有了共识的。只要我们能坚持这个共识，信守我们共同达成的原则，南海地区的和平稳定是能够继续得到维护的。

南海问题的核心是围绕南沙群岛部分岛礁的主权争议和南海部分海域的划界争议，这是多年积累下来的一道难题，涉及到中国和部分东盟国家之间的双边分歧。中国政府走和平发展道路的决心坚定不移，维护国家主权和领土完整的意志不可动摇。正是基于此，中国坚持不懈地同相关国家和东盟对话，寻求维护地区稳定的有效途径。2002年中国和东盟国家签署了《南海各方行为宣言》，这是维护南海和平稳定的基础性文件。《宣言》确立了一系列重要原则，包括：通过和平方式解决有关争议，在争议解决前，各方承诺保持克制，不采取使争议复杂化和扩大化的行动并开展务实合作等。这些原则体现了亚洲国家处理复杂矛盾的智慧，反映了各国利益的最大公约数，可谓来之不易，也为本地区合作的兴盛和经济的繁荣提供了不可或缺的条件。《宣言》应得到遵循和维护。中国与东盟国家应坚持对话与合作，切实维护南海地区的和平与稳定。

中国无论是从自身发展需要出发，还是从东亚地区的利益出发，都始终是和平与安全的坚定维护者。我们深刻地认识到，没有安全的环境，就没有经济发展与繁荣。南海是重要的国际航运通道，中国作为一个世界贸易大国，对国际航路的畅通和安全十分倚重，同时也承担责任。因而，中方对南海航行自由高度重视，对其安全保障十分关心，实事求是地看，南海存在的领土争议对国际航路没有构成什么影响。中国将继续积极倡导和参与地区海上合作，包括海上安全合作，维护这里的和平与安宁。

问：当前，中国经济发展情况备受各国关注。您能否为我们介绍一下中国经济现状，及对东盟和东亚地区国家产生的影响？

答：当前，世界经济复苏艰难曲折，亚洲经济也存在较多不确定性。面对复杂的国内外形势和经济下行压力，中国政府保持定力，沉着应对，稳定和创新宏观经济政策，一方面坚持不扩大赤字，不放松也不收紧货币，另一方面，采取一系列创新性政策措施，大力推进改革，激发市场活力，调整经济结构，抓住时机推动经济转型升级。这些步骤与稳增长的目标是相一致的，有效地保持了经济平稳运行。今年1—6月份，中国GDP增长7.6%，就业率和物价总水平都保持稳定。7月份以来，主要经济数据回升，实体经济活跃，市场信心增加，中国经济呈现稳中向好走势。

中国的发展同世界紧密相关。过去30多年，中国经济从对外开放中获益匪浅，中国的高速增长也为东亚和世界做出很多贡献。今后，中国随着工业化、信息化、新型城镇化和农业现代化的同步推进，将有条件保持经济长期持续健康发展，并且会持续释放改革红利、市场潜力和创新活力。预计未来5年中国进口将达10万亿美元，对外投资将超过5000亿美元，出境旅游人数将超过4亿人次，中国愿与东盟和东亚国家分享这一巨大的商机，为东盟和东亚国家乃至世界发展作出更多的贡献，也希望各国积极参与到其中，为我们之间的合作创造更好的条件和环境。

（新华社北京10月8日电）

活力亚太，全球引擎

——亚太经合组织第二十一次领导人非正式会议宣言

（2013年10月7日至8日，印度尼西亚巴厘岛）

一、我们，亚太经合组织各成员领导人，相聚在印度尼西亚巴厘岛，围绕“活力亚太，全球引擎”这一主题，展示我们在亚太地区坚定的领导力。

二、过去19年，我们在实现自由与开放贸易的茂物目标方面显示了决心，付出不懈努力，这已经为亚太地区创造了繁荣。以规则为基础的多边贸易体制和开放的地区主义信念，帮助亚太地区数以亿计的人口走出贫困，推动了开放、新兴和创新型地区经济的发展，促进了地区经济增长。

三、我们已经采取大量重要的政策措施，控制重要尾部风险，改善金融市场条件，促进经济持续复苏。尽管如此，全球经济复苏仍然十分脆弱，下行风险依然存在，全球贸易量继续下降。经济前景展望显示全球经济增长可能比预期要慢且更不平衡。我们认为必须通过建立区域性的伙伴关系，创造更有质量和成效的就业，吸引私人投资，减少贫困，提高人民生活水平。我们认识到，需要加强宏观经济政策，共同致力于促进亚太地区的可持续和包容增长。我们将实施审慎和负责任的宏观经济政策，放大正面联动效应，保持本地区经济和金融稳定，防止负面外溢效应。

四、尽管亚太地区贸易增长和投资流动的势头好于世界其他地区，我们仍然要对新型贸易壁垒保持警惕。为此，我们将不采取新的保护主义措施的承诺延长到2016年底，并重申反对贸易保护主义和贸易扭曲措施。我们承诺采取果断行动，增强信心，促进金融稳定，加强中期增长潜力。我们要继续按照《横滨愿景》的承诺，共同努力，促进全球经济复苏，确保实现平衡、包容、可持续、创新和安全的经济增长。

五、由于亚太地区日益成为世界经济增长的主要引擎，我们有责任着眼长远，适应不断变化的需求，为亚太地区发展注入新的活力。我们已作出加强和深化区域经济一体化、消除亚太地区国际贸易和投资壁垒的集体承诺，将继续坚持。我们将通过更紧密的互联互通，开辟新的发展空间，帮助各经济体创造更有质量和成效的就业，建立面向未来、目标明确的伙伴关系。

六、我们重申实现亚太自贸区的承诺，包括继续推动亚太经合组织在区域经济一体化过程中发挥引领作用并提供智力支持。亚太经合组织在信息共享、透明度和能力建设方面发挥重要协调作用，并就自贸区等区域贸易安排开展政策对话。我们同意加强自贸区等区域贸易安排之间的沟通，同时提升亚太经合组织各经济体参与实质性谈判的能力。

七、我们将把上述承诺转变为广泛的繁荣和机遇。为实现这一目的，我们考虑在以下方面做出努力：

支持多边贸易体制和实现茂物目标

八、我们认识到多哈发展议程谈判正处于关键时刻，对构建更广泛的多边体系具有重要意义。我们发表了一份单独声明，支持多边贸易体制和世界贸易组织第九届部长级会议。

九、我们认识到贸易与投资对创造更高质量就业和提高人民生活水平的重要性。我们再次承诺，支持亚太经合组织在2020年前实现《茂物宣言》中关于自由与开放贸易和投资的目标。

十、此外，为使我们的经济和市场进一步紧密连接，我们将：

（一）推进落实至2015年底将亚太经合组织环境产品清单的实施税率降至5%或以下的承诺。

（二）建立环境产品和服务公私伙伴关系，加强我们在该领域处理贸易投资问题的努力。

（三）探索有利于农村发展、减贫以及可持续和包容增长的产品贸易。

（四）认识到今年在当地含量要求方面开展的工作，欢迎亚太经合组织关于创造就业和提升竞争力的最佳范例。

（五）继续实施亚太经合组织投资便利化行动计划，包括推进投资领域的公私对话，鼓励政府官员与私营部门合作，促进并完善企业社会责任和可持续投资。

（六）根据2011年和2012年达成的共识，推进应对“下一代”贸易和投资议题的举措，包括尽快完成亚太经合组织创新和贸易范例。

（七）促进私营部门更广泛地参与发展服务贸易，创造更高质量和更有成效的就业岗位，提高工业生产力。

促进互联互通

十一、我们认识到对货物、服务、资本和人员高效流动的需求不断上升，将通过一项长期承诺，加快基础设施、机制衔接和人员交流的互联互通，以塑造本地区的战略前景。

十二、作为2020年实现“茂物目标”以及“茂物与后茂物时代横滨愿景”的一部分，我们决心实现亚太无缝、全方位的互联互通和一体化。我们设想的蓝图是，通过建设区域高质量交通网络，降低交易成本、提升竞争力和凝聚力等方式，加快和鼓励平衡、安全和包容的增长，连接地区增长极。为此，我们将实施附件

A所列具体措施。

十三、在基础设施建设互联互通方面，我们承诺根据《基础设施建设和投资多年期计划》，合作开发、维护和更新基础设施硬件。该规划将协助亚太经合组织经济体改善投资环境，促进公私伙伴关系，加强政府在准备、规划、优先处理、安排和执行基础设施建设项目方面的能力和协调力。作为落实该规划的第一步，我们同意在印尼建立亚太经合组织专家咨询小组和公私伙伴关系示范中心。我们鼓励政府、私营部门和国际机构共同努力，有效分配全球资本，探索和改善基础设施融资渠道。附件B列出了促进基础设施发展和投资的具体措施。此外，我们还将：

（一）加快工作，在考虑各经济体具体情况的同时，力争于2015年实现在时间、成本和不确定性方面将供应链绩效改善10%的目标，包括采取系统性措施提高供应链绩效。

（二）指示政府官员制定能力建设计划，协助各经济体，特别是发展中经济体，克服在加强供应链绩效方面面临的具体障碍。

（三）建立用于改善供应链连接的亚太经合组织贸易和投资自由化子基金，并鼓励各成员为执行此项能力建设计划提供必要资金。

十四、在机制衔接互联互通方面，我们将：（一）通过促进财政透明度和公众问责，推进《2010年亚太经合组织经济结构改革新战略》，帮助实现更高透明度，加强竞争和创造更好的市场运行的最终目标。

（二）采取具体措施，发展、使用或加强落实2011年制定的三个良好规制实践，同时注意到一些经济体选择以下三种方式去实现这一目标：1、规制信息网上一站式查询；2、有前瞻性的规制规划；3、定期对现有规制进行评估。

（三）推进落实我们在2012年所作承诺，促进跨境教育，在考虑各经济体自身情况的同时并以自愿为基础，为亚太地区人民创造获取教育和培训服务的机会，加强区域联系，创造更高质量的就业，支持提高生产率，通过切实合作进一步促进经济增长。

（四）基于已开展的供应链和互联互通领域工作，在亚太区域内促进全球价值链发展与合作。

十五、在人员交流互联互通方面，我们将：（一）批准2020年实现亚太经合组织范围内跨境学生每年100万人的目标，支持进一步提高大学生、研究人员、教育机构的交流，并推动现有双边协议进一步形成合力。

（二）通过落实《旅行便利化倡议》，使旅行更容易、方便、高效、安全，从而促进旅游业和商业的发展。

（三）开展相应项目，鼓励青年更广泛地定期参与亚太经合组织活动，以培养大家庭精神和促进亚太地区增长的共同责任感。

可持续和公平增长

十六、在当前全球经济形势下，我们决定推进一项发展议程来弥合发展差距，坚持实现可持续和公平增长的道路。我们承诺实施可行的解决方案，以增加活力，维持增长并减少差距，同时提高亚太地区人民的福利。

十七、我们同意考虑通过以下具体行动，进一步增强利益相关者的自主权和参与度，为他们提供机会充分参与经济增长：

（一）创造有利环境，扩大妇女参与经济活动，实施充分考虑性别因素的结构改革及有利于妇女的信息通信技术政策，推广创业文化，推动妇女平等享有良好教育和就业的机会，为妇女、特别是妇女所有的中小企业提供市场进入和融资方面的便利。

（二）提升中小企业的全球竞争力，改善其市场融资渠道，支持创业精神，加速创业增长，加强企业持续经营能力，使中小企业能够拓展国际市场，加入全球供应链。

（三）鼓励区域合作，改善中小企业贸易融资，认识到贸易融资工具可以为贸易提供便利，并支持中小企业开展国际贸易。

（四）推广负责任创新措施，拓展贫困人口和中小企业的融资渠道，同时改进交付渠道，使金融服务扩展到尚无法接触金融体系的个人和企业，从而加强本地区的普惠金融安排。

（五）促进农民和渔民，尤其是小业主和妇女在实现粮食安全方面的关键作用，提高他们的能力，在供应链中发挥作用，并在政府和私营部门之间建立坚实的伙伴关系。

（六）通过建立亚太经合组织反腐败机构和执法部门网络等措施，加强非正式和正式的区域和跨境合作，加强各成员执法机构之间在推进打击腐败、洗钱和非法贸易等方面的合作。

（七）加强政府、科学家和商业部门间的合作，促进本地区科学技术创新，并重视亚太地区首席科学顾问会议及类似机构之间，就解决科技创新方面共同面临的挑战开展政策讨论。

十八、我们认识到本地区资源稀缺所造成的制约经济增长的巨大挑战，并关注天灾人祸对经济造成的严重影响，特别是对弱势群体体的影响。因此，我们决心采取以下步骤：

（一）综合施策，加强合作，解决水资源、能源和粮食安全等相互关联的问题。

（二）落实亚太经合组织面向2020年的粮

食安全路线图，以在2020年前加强供应链的连接，提高效率，减少粮食收获后的损耗和浪费，优化食品体系结构，确保各经济体持久的粮食安全。

（三）认识到粮食出口禁令及其他限制措施会引起价格波动，特别是对于主食依赖进口的经济体更是如此，我们重申亚太经合组织领导人反对保护主义的承诺。

（四）积极就海洋合作主流化倡议开展跨境领域工作，包括根据亚太经合组织海洋部长级会议工作重点开展工作，维护海洋和海洋资源的健康和可持续性，这对维护粮食安全、减贫、保护传统文化和知识、保护生物多样性以及促进贸易和投资便利化具有积极意义。

（五）继续加强区域能力建设，协助亚太经合组织成员规范并逐步取消低效和鼓励浪费的化石燃料补贴，同时注意向有需求的人群提供基本的能源服务。

（六）针对低效和鼓励浪费的化石燃料补贴，欢迎制定自愿参与同行审议的办法，并欢迎一些经济体开展由经济体主导的同行审议。

（七）鼓励建立公私伙伴关系，发展清洁和可再生能源，并通过此项具有广阔前景的措施，确保新技术获得可持续的投资和发展，同时促进能源安全，提高能效，降低温室气体排放。一些经济体采用联合信用机制，这种跨境合作方式值得注意。

（八）通过野生动物执法网络及其他现有机制，加强国际合作，打击野生动物走私，减少野生动物非法贸易的供给与需求，提高公众对野生动物走私及其影响的认识并加强相关教育，严肃处理走私野生动物犯罪。

（九）发展可持续医疗卫生体系，实现全面医疗卫生覆盖，重视促进预防措施，建设健康和富有活力的社会，各成员老龄化速度不同将带来机遇。

（十）加强能力建设，建立有效的地区和全球公私部门伙伴关系，应对突发传染性疾病预防，加强公共医疗卫生体系。

（十一）根据各成员的需求和具体情况，积极促进社会对于安全有效地使用传统药物的理解。作为当地文化医疗理念的一部分，传统药物成本较低，较易获得和易被接受，在某些经济体作为补充和替代药品的使用量不断增加。

（十二）继续开展防治传染性疾病工作，包括采取措施落实《联合国艾滋病规划署“实现零”战略2011—2015》中提出的目标，通过有针对性的预防和治疗措施，扩大投资和加强公私伙伴关系，建设医疗卫生体系和提高社区参与等措施，逐步实现艾滋病零新发感染、零歧视和艾滋病相关疾病零死亡。

（十三）提高救灾人员及其装备的快速反应能力，实现灾后早期生命救援，同时加强减灾合作，包括吸收私营部门参加保障灾后商业持续性的规划。

展望

十九、鉴于亚太经合组织经济体的发展水平、经验和制度的不同，我们重申支持建立无缝连接的区域经济愿景的重要性，并将继续落实开展有效经济技术合作的承诺。

二十、我们认识到妇女参与经济对实现经济绩效和繁荣至关重要。鉴于妇女参与经济具有跨领域的特征，我们承诺在开展亚太经合组织各项合作时把促进性别平等作为优先领域，包括加大私营部门参与此项工作。

二十一、我们赞赏亚太经合组织工商咨询理事会以伙伴关系的方式推动亚太经合组织工作。我们认识到私营部门参与亚太经合组织工作的重要性，并欢迎亚太经合组织工商咨询理事会的进一步参与。

二十二、我们呼吁与其他多边组织、重要的区域和全球机制继续加强合作，进一步形成合力。我们鼓励亚太经合组织和其他国际组织加强互补，增进理解，确保有效解决当前的复杂挑战。

二十三、我们承认，促进和深化经济一体化并创建无缝经济将增强本区域抵御内部经济动荡的能力。为使各经济体向价值链上游迈进，并实现1994年《茂物宣言》中提出的可持续和平等经济增长的愿景，我们指示政府官员继续确保本区域经济活力，实现包容性增长，增强各经济体间的联系，使人民公平分享安全与可持续增长。

二十四、我们对亚太经济发展前景充满信心，并致力于在新一轮全球经济复苏中发挥引领作用。我们期待共同建立发展创新、增长联动、利益融合的开放式经济，推动亚太地区实现强劲、可持续、平衡和包容增长。我们强调未来应采取行动，转变增长方式，调整经济结构，这包括但不局限于结构性改革、亚太经合组织增长战略、城镇化、创新以及粮食安全等领域。

二十五、我们欢迎越南、巴布亚新几内亚、智利、马来西亚、新西兰和泰国申办2017、2018、2019、2020、2021和2022年的亚太经合组织会议。

二十六、我们展现的持久决心将推动亚太的和平、稳定和繁荣。因此，我们指示部长和政府官员继续努力，强化亚太大家庭的经济基础。我们期待在2014年中国主办亚太经合组织会议时再次相聚，并取得更大进展。

（新华社印度尼西亚巴厘岛10月8日电）